

ISSN: 2038-632X

PECOB'S PAPERS SERIES

*Una semiotica del nazionalismo: la Primavera
Slovena (1987 – 1992)*

Matteo Albertini

*Ph.D. in Semiotics
University of Bologna*

FEBRUARY 2012 | #20
ver.1.0 | Timestamp: 201202211008

PECOB

Portal on Central Eastern and Balkan Europe
University of Bologna - 1, San Giovanni Bosco - Faenza - Italy

www.pecob.eu

PECOB's Scientific Board

is an interdisciplinary board of directors, responsible for reviewing proposals and accepting international high quality scientific pieces of research with the assistance of the Europe and the Balkans International Network and the Association of Italian Slavists.

Only the scientific papers accepted after a blind review process will be published in the portal.

Members of the Scientific Board of Directors are:

- Stefano Bianchini (IECOB)
- Francesco Privitera (IECOB)
- Marcello Garzaniti (AIS)
- Stefano Garzonio (AIS)

PECOB's Editorial Staff

selects and brings together the thinking of distinguished scholars, experts, researchers and generic users on Central-Eastern Europe, the Balkan region and the Post-Soviet space, by collecting scientific and information documents.

Ms Aurora Domeniconi

is coordinator of the Editorial Staff. You can contact her for general requests, communications concerning conferences and events, courses, academic calls and contents for the Informative Area, proposals and submission of scientific contributions for the Scientific Library.

aurora.domeniconi@unibo.it

Mr Michele Tempera

is responsible of the Section Business Guide. You can contact him for communications concerning the economic and business section.

michele.tempera@unibo.it

Mr Massimiliano Del Gatto

is the webmaster and head of graphic design and programming. You can contact him for communications related to PECOBS graphic layout, breakdowns in visualizing pages or incorrect functioning, as well as for technical details and requirements of contributions.

massimiliano.delgatto@unibo.it



www.pecob.eu

Una semiotica del nazionalismo: la Primavera Slovena (1987 – 1992)

Matteo Albertini

*Ph.D. in Semiotics
University of Bologna*

Sommario

About PECOB's people	2
Abstract	7
Keywords.....	8
1. Introduzione.....	9
2. Il contesto socio-culturale sloveno negli anni Ottanta	11
3. Una “nuova idea”: società civile e nazionalismo in Slovenia.....	14
4. Meccanismi intertestuali: la creazione della differenza	16
5. La definizione dell’“altro da sé”.....	17
6. La polemica con l’altro	20
7. La definizione del sé.....	21
8. Di nuovo i Balcani: stereotipi e cambiamento politico	26
9. Conclusioni.....	29
Bibliografia	31
Matteo Albertini	32
Creative Commons License.....	33
About PECOB	34
PECOB calls for papers!.....	35

Indice delle figure

Figura 1.	Manifesto con la scritta <i>Dan mladosti</i> , “Giorno della gioventù”, 1987.....	18
Figura 2.	<i>Terza allegoria eroica</i> , Richard Klein, 1936.....	18
Figura 3.	I valori in gioco nel discorso nazionalista sloveno: dicotomie e complementarità.....	29

Abstract

This paper analyzes social and political movements that emerged in Slovenia in the last years of socialist Yugoslavia. Explicitly or impliedly, any of them was contesting the inability of the Federation to find a solution to the problems Yugoslav peoples were experiencing: lack of civil rights, high unemployment and economic crisis.

Many foreigner observers considered Slovenian protests as an intellectual and fairly spontaneous reaction to the contradictions of the socialist regime, in a world moving towards the fall of the Berlin wall. Not by chance it has soon been labeled as the “Slovenian Spring”, using a term frequently associated with democratic movements in Eastern Europe; an evocative definition which indeed underlines some aspects of the transformations they caused: the transition to a multi-party political system, the opening of the institutions to civil society, the fight against the corruption and the centralism of the Yugoslav regime.

But a similar interpretation describes just a part of the story, and does not help to understand the following evolution of Slovenian movements, from the democratic and liberal ideals of the first two years (1987-1989) to the national-secessionist tones of the beginning of the 90s.

The Slovenian Spring is then a peculiar case-study to identify a central feature of contemporary nationalism: its ability to connect history, politics and everyday life in a single narrative, in which every member of the nation, and nobody else, is involved.

From this point of view, fulcrum of the development of a sloven nationalism was the 1990 electoral campaign, the first that saw the admission of non-communist parties, when the need to mobilize voters towards independence became crucial.

Nationalism was not a destiny of sloven population, indeed; but at the same time it was not a simple reaction to the rise of an aggressive and opposite nationalism like the Serbian one, as it was described. It seems rather a complex consequence of many factors, bond together by the assumption that, being these movements constitutively “right” as defenders of democracy and fighters for freedom, they were right also when they claimed the primacy of sloven identity on Yugoslav multiculturalism. This transition set the ideal conditions for the birth of an ethnic nationalism even in the Republic usually considered the most “western” of Yugoslavia, which later became the first to access to European Union.

Some months later, the brief July war contributed in polarizing the sloven society against Yugoslav institutions and opening the way to independence.

In this perspective, the analysis of the Slovenian Spring hides a clue to shed a light on the whole dissolution of Yugoslavia and the following bloodshed. It shows the way in which national themes could appear in public discourse, override liberal and democratic issues and impose the logic of ethnic identity as the only suitable for establishing a long-lasting peace.

In fact, Sloven independence has been made simpler by the homogeneity of the sloven population and the lack of signifying ethnic minorities on Slovenian territory; in other words, it did not impede the quest for the Great Serbia Slobodan Milošević was pursuing in the rest of the Yugoslavia.

Keywords

Slovenia; nationalism; Yugoslavia; civil society; semiotics

1. Introduzione

Stati inu obstati: “stare in piedi e rimanervi”.

Questo neologismo, coniato cinquecento anni fa da Primož Trubar, primo studioso sloveno a riconoscere dignità letteraria al proprio idioma materno, sembra prestarsi particolarmente bene a definire il meccanismo di perpetuazione storica dell'identità slovena: nazione che non ha mai conosciuto, fino agli anni novanta del novecento, una propria indipendenza statale.

Popolazione poco numerosa e quasi completamente contadina, ha mantenuto nel corso dei secoli una propria peculiarità identitaria in virtù della propria lingua, profondamente diversa dal tedesco o dall'italiano dei signori stranieri ma al tempo stesso dissimile dalle lingue parlate dagli altri slavi meridionali.

La difesa dell'idioma e della propria cultura – riassunte negli ultimi anni dell'Impero Austro-ungarico nel motto “la cultura sarà la nostra vendetta” – rappresenta così un carattere frequentemente associato alle rivendicazioni slovene.

Non a caso, dichiarazioni di questo tenore riapparvero sempre più di frequente sia nelle parole dei leader politici che in quelle degli osservatori esterni durante la crisi e la dissoluzione della Jugoslavia Socialista: un processo nel quale la Repubblica alpina giocò un ruolo fondamentale, ma spesso sottostimato.

La stagione delle proteste slovene degli anni ottanta è stata infatti spesso considerata come una reazione *culturale* e spontanea al regime socialista, rafforzando la consuetudine di definire le trasformazioni sociopolitiche che queste proteste hanno comportato con il nome di Primavera slovena. Un'evocativa definizione che sottintende alcune delle caratteristiche che tali trasformazioni portarono con sé: il passaggio da un sistema elettorale a partito unico ad una democrazia multipartitica, l'apertura delle istituzioni alla società civile, la critica della corruzione e del clientelismo del regime jugoslavo, e così via.

Ma una simile definizione non può inquadrare la peculiarità dei movimenti che hanno portato allo sviluppo di un movimento nazionalista sloveno, né, d'altro canto, sarebbe sufficiente identificare in questi movimenti una semplice reazione al centralismo del sistema socialista per fornire una spiegazione adeguata a quanto avvenuto in Slovenia.

Questo articolo intende dunque fornire una chiave di lettura della transizione slovena attraverso l'analisi culturale e semiotica degli eventi che si sono svolti in questa piccola repubblica tra il 1986, anno dell'elezione di Milan Kučan alla presidenza della Lega dei Comunisti Slovena, ed il 1991, anno della dichiarazione di indipendenza. La *Primavera slovena*, infatti, è apparsa a molti osservatori come esito di una successione di eventi più o meno legati uno all'altro: la libe-

ralizzazione della società civile promossa dal governo Kučan avrebbe permesso l'emersione, nel discorso pubblico, delle critiche locali al meccanismo centralista del regime, e la maggioranza della popolazione avrebbe – in maniera più o meno mediata – fatto proprie tali rivendicazioni in virtù della propria *differenza* nei confronti degli altri popoli jugoslavi, esemplarmente rappresentata dall'utilizzo di una lingua differente.

Eppure, come ricordano Laura Silber e Allan Little nel loro approfondito resoconto sulla fine della Jugoslavia, “fino ad allora la Slovenia era considerata la più sviluppata, e gli sloveni i più industriosi, ma anche i più conservatori. E senza dubbio, attraverso la storia, la rivoluzione è stata un concetto alieno a questa popolazione devotamente cattolica e principalmente contadina”¹. Non sembra dunque realistico attribuire il grande sostegno che l'indipendenza ottenne da parte del popolo sloveno – che comunque approvò quasi all'unanimità il referendum del 23 dicembre 1990 – all'esplosione repentina di sentimenti anti-jugoslavi in qualche modo “covati sotto la cenere” durante il periodo socialista.

La nascita della Slovenia indipendente fu al contrario esito di molte dinamiche strettamente interrelate, e non semplice esito della diffusione dei nuovi temi nazionalisti; processo che fu certo una risposta alla strategia messa in atto da Slobodan Milošević in Serbia negli stessi anni – e culminata nel discorso del 28 giugno 1989 a Kosovo Polje – ma allo stesso tempo una risposta molto diversa da quelle che vennero sviluppate in Croazia o in Bosnia-Erzegovina.

Ciò che dunque a prima vista può apparire come un fenomeno *continuo*, se osservato più da vicino mostra la propria intrinseca discontinuità, ed è passibile di essere scomposto in elementi discreti suscettibili di essere analizzati secondo un'ottica semiotica e discorsiva. Intenderò dunque il nazionalismo, in questo articolo, come un progetto politico che mira a “mettere in sistema” le *regolarità* e le *discontinuità* nel comportamento dei soggetti sociali appartenenti ad una determinata cultura, sottolineandone la *familiarità* con un determinato gruppo più o meno definito, ed escludendo coloro che non fanno parte di questo gruppo. Il nazionalismo, come suggerito da Benedict Anderson e da Eric Hobsbawm e Terence Ranger², è dunque da intendersi come una forma discorsiva, un'articolazione significante di *potere* e *sapere*, il cui compito è mettere in relazione un concetto astratto – la nazione appunto – con la concreta e spesso ineffabile varietà dei gruppi umani, in cui sono semmai la mescolanza ed il meticciamiento, anziché la separazione, a costituire il carattere peculiare delle relazioni tra differenti comunità.

In questo senso, il *nazionalismo* è soprattutto una questione di *rappresentazione*: una modalità di traduzione del reale basata su un'ideologia che sancisce l'esistenza di un preciso confine tra il *proprio* – lo spazio simbolico e territoriale della nazione – e l'altrui; per questa ragione, il nazionalismo tende sempre a produrre una o più narrative nazionali, nella forma di *una tradizione inventata*: miti di elezione o epopee dell'indipendenza, *all'interno delle quali* ogni argomento può essere risolto unicamente nella dialettica tra opposte categorie naziona-

1 Silber e Little, *The death of Yugoslavia*, Penguin Books, Londra, 1996, p. 48. Alla riunione del Presidium federale del 17 ottobre 1988, quando Milošević chiarì che, da quel momento, avrebbe usato l'interesse nazionale serbo o le istituzioni federali a seconda di ciò che gli avrebbe portato maggior vantaggio, non è un caso che in quell'occasione sia stato proprio il delegato sloveno Vinko Hafner a chiedere la parola rispondendo al Presidente serbo “compagno, rifletti bene sulla strada che stai per imboccare”.

2 Il riferimento è naturalmente a Benedict Anderson, *Imagined communities: reflections on the origin and spread of nationalism*, Verso, Londra-New York, 1983; e a Eric Hobsbawm e Terence Ranger, *The invention of tradition*, Columbia University Press, New York, 1983.

li. Queste narrative, che si arricchiscono di simboli, storie, rituali e nuovi miti più o meno anticheggianti e condivisi, sono le modalità attraverso le quali la nazione viene *naturalizzata* nel mondo che ci circonda: la realtà esterna *deve portare su di sé* le tracce dell'esistenza della nazione.

E tuttavia, anche attribuire alla *Primavera Slovena* i connotati di un semplice movimento nazionalista rischia di rivelarsi una forzatura. Attraverso l'analisi semiotica che verrà compiuta nelle prossime pagine mi pongo così l'obiettivo di mostrare come sia stata la sovrapposizione di diversi temi – politici, economici, sociali – a determinare la selezione di un percorso identitario nazionalista e non, come talvolta è stato fatto, il contrario.

2. Il contesto socio-culturale sloveno negli anni Ottanta

Poco fa ho citato l'evento probabilmente più celebre degli ultimi anni di vita della Jugoslavia socialista, salvo le pagine più buie della guerra: il discorso del Campo dei Merli di Slobodan Milošević, in cui il Presidente serbo ha per la prima volta abbracciato il mito del *popolo celeste*, ricongiungendo la propria carriera politica al ciclo epico della battaglia del 1389 e alla perdita dell'indipendenza della Serbia a vantaggio dei Turchi.

Molte personalità jugoslave erano giunte in Kosovo per celebrare l'evento, all'epoca ancora considerato pienamente coerente con la celebrazione della grandezza dei popoli jugoslavi. Tra di esse vi era naturalmente il Presidente di turno del Presidium jugoslavo, lo sloveno Janez Drnovšek, che peraltro applaudì rispettosamente, come gli altri pubblici ufficiali presenti, quando Milošević concluse il proprio discorso.

Eppure, la sua stessa presenza in quel luogo segnala la differenza tra il caso sloveno e quello delle altre Repubbliche jugoslave. Drnovšek fu infatti il primo rappresentante della presidenza collettiva a non essere membro del Partito Comunista: era stato eletto come candidato indipendente il 10 aprile, appena trentanovenne, vincendo su una piattaforma politica di apertura all'Europa e di rispetto dei diritti umani.

I segnali di una particolare tendenza della piccola repubblica slovena verso un concetto di società differente da quello del regime, più aperto e dialogante con l'Europa occidentale, erano comunque evidenti da almeno un decennio: Prunk³ mostra come, durante gli anni ottanta, la Slovenia manifestasse un livello di sviluppo economico estremamente più alto delle altre Repubbliche, e evidenzia la sempre maggiore insofferenza della popolazione slovena rispetto al principio della socializzazione del debito della Federazione jugoslava, che costringeva la Slovenia a devolvere parte del proprio attivo per sanare i problemi economici delle aree più povere, come il Kosovo ed il Montenegro.

Ecco allora che il principale registro nel quale la Slovenia si opponeva la sistema centrale jugoslavo, la Jugoslavia, era quello economico, ed in particolare il fatto che, ripianando i buchi delle altre economie, gli sloveni non avrebbero potuto rendere più competitiva la propria. I numeri stessi mostrano in modo elo-

³ Janko Prunk, A brief history of Slovenia: Historical background of the republic of Slovenia, Lubiana, Založba Grad.

quente la relazione tra la situazione in Slovenia e quella nel resto della Jugoslavia: gli sloveni erano l'8,3% della popolazione ed il 14,4% degli occupati, ma producevano il 18% del PIL e il 25% delle esportazioni (che saliva al 33% considerando i soli paesi occidentali)⁴.

La popolazione della Slovenia godeva di uno standard di vita più alto della media jugoslava, e ciò contribuiva a rendere il discorso politico interno molto meno teso che in altre regioni della Federazione. La Lega dei comunisti slovena, anche in polemica con i vertici federali, aveva accompagnato questo benessere con una sempre maggiore liberalizzazione dell'opinione pubblica, permettendo la nascita di gruppi e associazioni non affiliati al sistema socialista, fautori di interessi che spaziavano dall'ecologia ai diritti degli omosessuali.

Questa libertà d'espressione permise a Lubiana di diventare un polo d'attrazione e di avanguardia per tutta la Jugoslavia, ed in generale per il mondo socialista: una condizione nuova per la piccola capitale slovena, fino ad allora considerata, come ricordato, soprattutto come una regione particolarmente periferica e conservatrice.

Una delle ragioni di questo rigore politico è dovuto anche al fatto che la memoria dell'esperienza partigiana durante la seconda guerra mondiale, ed il mito che su di essa fu costruito da Tito e dalla leadership jugoslava, trovavano in questa Repubblica una realizzazione molto più evidente e quotidiana che in altri luoghi. Il dominio fascista e nazista, con l'italianizzazione o la germanizzazione forzata della popolazione slava, avevano spinto fasce sempre più ampie della popolazione a unirsi alle file della resistenza; e, al termine della guerra, il paesaggio sloveno si punteggiò di memoriali, cimiteri e luoghi commemorativi dedicati ai caduti della gloriosa impresa partigiana.

Così le varie storie sulla presa di Trieste, sui campi di concentramento, sulla risalita delle squadre partigiane dal sud si intersecavano con l'esperienza personale di molti cittadini e di molti membri del partito. Erano perfettamente coerenti con il contesto della storia slovena: un popolo di agricoltori da sempre soggetto alle dominazioni straniere, che aveva nella rivolta e nella difesa delle proprie tradizioni i soli strumenti per opporsi al dominio straniero⁵.

Fu grazie a questo rigore ideologico che, negli anni settanta, la dirigenza slovena fu quella maggiormente risparmiata dalla pulizia operata da Tito: mentre in Croazia ed in Serbia i rappresentanti più liberali furono via via allontanati dalle sale del potere e poi perseguiti, quelli sloveni rimasero all'interno della Lega dei comunisti, giovandosi ulteriormente della modifica alla Costituzione Jugoslava del 1974.

Questa particolare condizione, che sta alla base dell'apertura alla società civile degli anni ottanta, fece sì che nel discorso pubblico sloveno si potesse discutere apertamente di una serie di temi che in altre zone della Federazione era vietato perfino menzionare.

La permissività nella circolazione delle informazioni garantiva così alla società slovena una dinamicità maggiore rispetto al sistema jugoslavo del quale faceva parte, e una liberalità politica che portava con sé anche la richiesta di maggiore autonomia dal governo federale; governo che, dal canto suo, stava tentando di risolvere i gravissimi problemi economici adottando una politica opposta e

4 J. Prunk, op. cit., p. 147.

5 Non a caso la Slovenia era considerata uno dei centri della celebrazione della Jugoslavia socialista, ed il fatto che la morte di Tito, il 4 maggio 1980, sia avvenuta proprio a Lubiana, rafforzò ulteriormente questa impressione.

sempre più centralista.

La nascita di un movimento nazionale sloveno si inquadra dunque nella polemica tra *conservatori* e *riformisti* che attraversò ed influenzò gli ultimi dieci anni di esistenza della Jugoslavia. La situazione economica, infatti, aveva raggiunto un punto di non ritorno, con inflazione all'80%, disoccupazione in aumento e svalutazione della moneta, mentre le due opposte correnti proponevano soluzioni altrettanto contrarie: democratizzazione ed apertura al mercato, per i liberali, costruzione di uno stato più forte per i conservatori⁶.

Sembra dunque lecito sostenere, già nelle fasi iniziali di questo saggio, che il tema originario sul quale si articolò il nazionalismo sloveno sia da ricercarsi in ciò che Tom Nairn⁷, su una piattaforma neo-marxista, ha chiamato *sviluppo ineguale*, vale a dire la differente disponibilità di risorse e di capitali tra differenti aree del territorio statale. Secondo tale teoria, uno dei principali motori del nazionalismo è l'ineguaglianza di sviluppo tra il centro e le aree periferiche, perché permette di riconoscere – attraverso la nozione di sfruttamento – l'esistenza di due Soggetti, uno dei quali dominante sull'altro: coloro che "risiedono nel centro" e coloro che vivono nella periferia; in questo modo, la dialettica *centro/periferia* diventa la base sulla quale si costruiscono nuove identità *locali* contrastanti con le identità messe a disposizione dal potere statale. Il *discorso economico* assume così il ruolo di un vero e proprio linguaggio, attraverso il quale mobilitare i membri del gruppo meno sviluppato nel riconoscere la comunanza di desideri e di destino con coloro che si trovano nella medesima condizione.

La differenza più evidente rispetto ai casi studiati da Tom Nairn risiede nel fatto che, in Slovenia, quest'istanza di differenziazione si è originata nella repubblica più ricca della Jugoslavia, anziché in quella più povera; ma non si tratta però qui di notare le caratteristiche di tale ineguaglianza di sviluppo, quanto di sottolineare che essa da sola poteva mettere in crisi l'intero mito socialista sul quale si reggeva la legittimazione del sistema jugoslavo: se infatti libertà e prosperità erano l'obbiettivo comune di tutti i *narodi* e *narodnosti* jugoslavi, come era possibile che alcuni fossero più "liberi e prosperi" di altri?

Tale incoerenza nella narrazione collettiva dei popoli jugoslavi poté, con il passare del tempo e le reciproche mosse dei due attori che si erano venuti così a costituire, essere "nutrita" dalle pratiche e dai testi presentati sulla scena pubblica.

Il vero responsabile del cambiamento del discorso pubblico che si verificò durante gli anni ottanta in Slovenia non è infatti un attore politico, come nel caso di Milošević in Serbia o di Tudjman in Croazia, non a caso tipici esempi di *leader carismatici*. O, meglio, non è un individuo ma un attore politico collettivo, vale a dire la società civile, fiorita negli anni della liberalizzazione, che guidò una trasformazione radicale.

Quando si parla di società civile nei paesi governati da regimi comunisti, bisogna considerare come essa agisca almeno attraverso due forme di opposizione, una culturale ed una politica: da una parte, la società civile dà voce ad identità locali in contrasto con quella centrale e collettiva; dall'altra, la società civile si fa portatrice di temi e di progetti che non trovano spazio nel discorso politico ufficiale.

6 La nuova annessione del Kosovo alla Serbia, promossa da Milošević nel marzo del 1989 attraverso la modifica unilaterale della Costituzione della Repubblica socialista di Serbia, si inquadra dunque perfettamente nel progetto conservatore di accentramento dei poteri della Federazione.

7 Tom Nairn, *The break-up of Britain: crisis and neonationalism*, Verso, Londra-New York, 1977.

In Slovenia queste dicotomie hanno trovato espressione nella ricca produzione culturale di quegli anni: movimenti artistici come la *Neue Slowenische Kunst* (“nuova arte slovena”) e gruppi musicali come i Laibach – non a caso nomi in tedesco – furono tra i principali propagandisti della volontà di allontanarsi da un sistema, quello socialista, che ormai sembrava unito solo dalla retorica.

Interessante è notare come il mezzo principale attraverso il quale smontare tale retorica divenne l’ironia: ad esempio, i Laibach erano soliti presentarsi sul palco vestiti con uniformi naziste – svalORIZZANDO il mito della seconda guerra mondiale – o cantando in lingua tedesca – la lingua dei “nemici” del mito jugoslavo della resistenza; pratiche che, dal nostro punto di vista, devono essere intese come dinamiche di territorializzazione, per segnare un confine, linguistico e ideologico, con il resto della Jugoslavia da cui tali gruppi non si sentivano rappresentati.

Da questo punto di vista, la questione dell’ineguale sviluppo economico non può essere considerata la sola dimensione sulla quale si è sviluppato il movimento nazionalista sloveno: al contrario, nella seconda metà degli anni ottanta lo sviluppo tra le diverse regioni della Jugoslavia – da inquadrare grossolanamente come i territori delle diverse Repubbliche – fu ineguale anche e soprattutto per ciò che riguarda la democratizzazione, l’apertura alla società civile e la strutturazione dell’opinione pubblica: mentre rimaneva schiacciata sulla *čaršija* in Serbia⁸, ove permanevano leggi restrittive sul controllo politico della società, o passivamente acquiescente nella Silente Croazia, in Slovenia si arricchiva di nuovi discorsi e nuovi temi provenienti da fasce della società non sottomesse al potere politico.

3. Una “nuova idea”: società civile e nazionalismo in Slovenia

La voce che in Slovenia raccolse le proteste dell’opposizione al regime, dell’associazionismo e della società civile fu fin dal 1985 la rivista *Mladina*, pubblicata dall’associazione della gioventù socialista slovena. Come ricorda il direttore Zavrl⁹, la rivista si pose l’obiettivo di denunciare tutti i tabù e le ritualità di un regime che non poteva sopravvivere nella forma allora attuale: da Tito alla resistenza, dall’autogestione al non allineamento, la retorica socialista veniva smontata pezzo per pezzo, con intenti non semplicemente ironici.

Altre forze socialiste, come le associazioni operaie e i primi gruppi femministi offrirono il proprio sostegno agli studenti ed agli intellettuali, impegnati in questa battaglia di modernizzazione degli usi e dei costumi jugoslavi: perché, è bene ricordarlo, il nuovo *sistema sloveno*, nelle sue fasi iniziali, intendeva spingere al rinnovamento l’intera Federazione e non reclamava né il diritto all’autodeter-

⁸ Utilizzo il termine *čaršija* – il cui significato in serbo-croato è “piazza centrale”, solitamente intesa come piazza del mercato, con il medesimo senso attribuitovi da Rada Iveković (*Autopsia dei Balcani*, Raffaello Cortina Editore, Milano, 1999): la *čaršija* è una forma di pensiero che si sviluppa nella località, in ambienti non più contadini ma non ancora inurbati, in cui l’opinione pubblica è orientata verticalmente intorno ad alcune figure che “fanno opinione”, svalutando i pareri e le voci contrarie attraverso il pubblico ludibrio, la messa alla berlina, la violenza verbale e fisica.

⁹ Una interessante intervista a Zavrl è raccolta nel documentario della BBC *The death of Yugoslavia*, che uscì insieme al libro di Laura Silber e Allan Little, op. cit.

minazione, previsto dalla Costituzione del 1974, né una possibile indipendenza.

Nel febbraio del 1987, il premier federale Mikulić sostenne nuovamente la necessità di una maggiore centralizzazione, che avrebbe dovuto coinvolgere anche la stampa di libri scolastici uguali per tutte le Repubbliche. Proprio in queste riforme indicherei l'evento che ha dato inizio allo sviluppo narrativo della vicenda slovena, dal momento che esse contrastavano con le richieste autonomiste e con le voglie consumistiche della ricca Slovenia.

Alle proposte del governo di Belgrado, il quotidiano degli intellettuali *Nova Revija* rispose il 20 febbraio pubblicando l'edizione numero 57, divenuta celebre perché al suo interno si enumeravano per la prima volta i punti di un *Programma nazionale sloveno* indipendente da quello jugoslavo.

Questo programma rappresenta il momento in cui, avanzando precise rivendicazioni politiche, alcune parti della società slovena (dalla politica all'economia, alla cultura) hanno conferito legittimità ad un possibile nazionalismo sloveno, sebbene all'epoca pochi lo considerassero tale.

I temi dell'opposizione allo stato centrale erano dopotutto evidenti già nella scelta della copertina: completamente bianca, con una imperfetta linea nera a solcarla longitudinalmente. Dalla parte sinistra, la scritta dal basso verso l'alto "*introduzione ad un programma nazionale sloveno*"¹⁰.

L'interpretazione di questa immagine è piuttosto semplice: sullo sfondo bianco, unitario e indistinto, si staglia una linea che divide due parti del medesimo bianco, ed un lato viene *figurativamente* attribuito alla *nazione slovena* definendo, per opposizione, la parte restante come rappresentazione della Jugoslavia socialista – indistinta nella intangibilità dei propri miti. La linea nera è la linea della divisione che si era creata tra Slovenia e Jugoslava.

Presentandosi esplicitamente come la replica slovena al famoso *Memorandum* dell'Accademia serba delle Scienze e delle Arti, pubblicato nel 1986, tale testo mostrava per la prima volta il *narod sloveno* come un soggetto capace di sviluppare un programma politico autonomo, separato da quello delle altre repubbliche. In particolare, sottolineava che gli sloveni dovevano essere considerati una *nazione* perché, sulla base delle classiche definizioni (hegeliane e herderiane), questo gruppo era già in possesso dei requisiti che contraddistinguono una nazione.

Il *Programma* non acquisì mai il ruolo che il *Memorandum* ebbe per il nazionalismo serbo, anche perché non ottenne il medesimo sostegno da parte dell'apparato politico, che lo definì anzi una risciacquatura di vecchie idee che falsificavano la storia. Ma al di là delle posizioni dei governi, gli intellettuali serbi e quelli sloveni "avevano molto in comune: entrambi avevano iniziato a porre in questione i principi dottrinali che teneva insieme la Jugoslavia. Inoltre, essi non costituivano una minaccia gli uni per gli altri perché le Repubbliche non erano confinanti"¹¹.

Alcuni temi che saranno centrali negli anni conclusivi della Jugoslavia socialista vennero per la prima volta enunciati in quell'occasione: la persistenza di alcuni caratteri di "originalità" (*samobitnost*) nel popolo sloveno, che lo distinguerrebbe dagli altri popoli jugoslavi; la contrapposizione tra un concetto *arcaicizzante ed etnico* della nazione – che veniva reclamato dai serbi – ed uno *civile* a cui gli sloveni intendevano conformarsi; la critica all'incapacità del sistema centra-

10 Il testo completo, in sloveno, è consultabile all'indirizzo http://www.rtvsllo.si/files/novice/nr_57.pdf

11 Silber e Little, op. cit, p. 49.

le di risolvere le questioni nazionali tra i popoli da cui la Federazione era costituita, e così via.

Certo vi era qualcosa di differente, rispetto alle modalità classiche di diffusione del nazionalismo in Europa: pur essendovi infatti una propaganda da parte degli intellettuali e della società civile, e pur verificandosi una mobilitazione di massa a seguito delle loro idee, il solo carattere etnico-identitario che venne attivato in senso differenziale è stato l'idioma sloveno¹².

È possibile dunque indicare nell'intersezione tra queste due tendenze (accentratrice-decentratrice) il *punto di catastrofe* nello sviluppo delle vicende. E tale intersezione venne a crearsi quando l'obiettivo delle critiche da parte slovena si spostarono dal registro economico e sociale, o dalla derisione dei miti socialisti, alla più potente istituzione, al tempo stesso garante ed incarnazione della grandezza della Jugoslavia: l'esercito federale.

4. Meccanismi intertestuali: la creazione della differenza

A differenza degli altri nazionalismi dell'area, i movimenti sloveni della seconda metà degli anni ottanta non si sono formati attorno alla figura di un leader carismatico o attraverso un percorso di *eticizzazione* del discorso politico, ma hanno tratto origine dalla perdita di legittimità dei simboli sovra-nazionali jugoslavi, che non vennero manipolati in funzione dell'ottenimento del potere politico, come invece fece Milošević in Serbia, ma derisi, rifiutati ed esclusi dal discorso pubblico.

Il differente sviluppo dei movimenti nazionalisti in queste due Repubbliche è evidente anche nelle modalità in cui si svolsero le assemblee e le manifestazioni pubbliche di quegli anni: le manifestazioni slovene, se considerate dal punto di vista della legittimazione del leader, si situano infatti all'opposto dei *meeting* serbi che, nel biennio 1987-1989, erano stati utilizzati da Milošević per sostituire le leadership di Kosovo, Montenegro e Vojvodina con propri fedelissimi.

In Slovenia, invece, il programma narrativo del nuovo Soggetto sloveno in via di formazione rappresentava la sintesi di molteplici aree culturali: dalle riviste come *Mladina* e *Nova revija*, alle associazioni civili ed agli intellettuali, e solo in un secondo momento verrà fatto proprio da alcuni attori della scena politica, a partire dal presidente riformista Milan Kučan e dal giovanissimo presidente federale Janez Drnovšek.

La peculiarità dei movimenti sloveni rispetto a quelli serbi è evidente: non era necessario, per i leader della protesta slovena, *ricostruire o rappresentare* un'immagine del popolo che si levasse dalla propria sudditanza conquistando i luoghi del potere con l'irruenza delle proprie manifestazioni. Le adunate oceaniche di Milošević, da un punto di vista semiotico, erano organizzate attraverso una particolare struttura *scenica*, affinché le pratiche che vi si svolgevano (osten-

12 Nelle fasi finali del movimento nazionale sloveno, la lingua è stata resa un marcatore di identità esattamente nel modo in cui era stata resa emblema del diritto degli sloveni all'autodeterminazione sotto il dominio austro-ungherese. Ma questa trasformazione, questa valorizzazione della lingua come simbolo comune e non semplice linguaggio di comunicazione, è avvenuta in un periodo molto tardo, quando la frattura con il sistema jugoslavo era ormai diventata insanabile a causa della costante delegittimazione dei suoi simboli e dei suoi miti.

sione di bandiere, simboli, interpellazioni al leader e così via) e le parole pronunciate dall'enunciatore contribuissero in maniera sincronica a definire i ruoli ed i programmi narrativi dei vari attori in gioco (l'eroe, il nemico, le rispettive competenze e modalizzazioni).

Nel caso sloveno, sono invece portato a considerare le varie tappe dell'indipendenza come elementi di un'unica grande narrazione di liberazione, riconoscibile dal succedersi degli eventi attraverso quattro momenti: 1. la definizione dell'altro ("i problemi sono colpa dell'Armata e del governo federale"); 2. la polemica con l'altro (le manifestazioni, le proteste, la derisione dei simboli ufficiali); 3. la definizione del proprio (l'abbandono della Lega dei Comunisti, le elezioni pluralistiche); 4. la glorificazione del proprio (l'indipendenza e l'innalzamento della bandiera slovena). Come si può facilmente riconoscere, questi quattro momenti definiscono in linea di massima uno sviluppo narrativo nella definizione identitaria del Soggetto sloveno all'interno del macro-testo che ho preso in considerazione. I quattro stadi mostrano lo sviluppo narrativo di questo Soggetto (*manipolazione-competenza-performanza-sanzione*), la cui traiettoria identitaria può così essere analizzata attraverso gli strumenti della semiotica della cultura; in quest'ottica i movimenti sloveni, manifestando un'intenzionalità, hanno definito anche "ciò che era altro da essi": un'alterità esito della tensione tra due concezioni, possibili e antitetiche, delle condizioni di emergenza e dei modi d'esistenza di un Soggetto in un ambiente semiotico situato.

L'identità, infatti, si genera sempre nello scambio contestuale con l'altro, e dunque, anche nel nostro caso studio, è nella polemica con ciò che sta al di là dei confini del proprio gruppo che vanno ricercate le fonti primarie delle nuove narrazioni nazionali.

La presenza di molteplici punti di riferimento – di varie "aree culturali" sulle quali fare leva per dimostrare la propria contrarietà alle politiche del centro – fece sì che la primavera slovena sembrasse un movimento popolare spontaneo e diffuso, dove il popolo, per la prima volta, non era definito secondo le logore categorie jugoslave – come quella del "popolo lavoratore" (*radni ljudi*) monolitico e indifferenziato – né attraverso le "nuove" categorie etniche che venivano utilizzate in altre regioni della Federazione.

In maniera molto più simile a quanto avviene nelle società occidentali, in Slovenia la figura che meglio definisce il meccanismo di circolazione delle idee e delle informazioni tra il popolo è quello dell'Opinione pubblica, in cui le attribuzioni assiologiche e valoriali del "popolo sloveno" vengono discusse, rielaborate e diffuse. La presa in carico, da parte di varie figure Destinanti, delle istanze provenienti dalle fasce più giovani della popolazione, ha legittimato la produzione di alcune pratiche dell'alterità, attraverso le quali i portavoce (proprio nel senso del corifeo dell'opinione pubblica) del pubblico dei governati hanno manifestato l'intenzione a differenziarsi rispetto alla massa degli altri cittadini jugoslavi.

5. La definizione dell'"altro da sé".

Con l'obiettivo di sottolineare il ruolo di questi portavoce dell'opinione pubblica, vorrei presentare l'analisi semiotica di un evento particolarmente significativo, vale a dire la Giornata della gioventù del 1987, festa che celebrava il culto

di Tito nel giorno del compleanno del Maresciallo, il 25 marzo¹³.

Anno per anno, la produzione della locandina commemorativa per l'occasione veniva affidata ai collettivi giovanili di questa o quella repubblica, in base ad un concorso nel quale si selezionava l'opera migliore a giudizio di una giuria federale.

Nel 1987, la scelta è caduta sul poster della gioventù socialista slovena: i ragazzi di Lubiana, attraverso il collettivo (NSK), avevano proposto il poster celebrativo in Figura 1.

In sé il manifesto si inquadra nell'iconografia tipica della Jugoslavia socialista: un uomo giovane e possente regge con la destra la bandiera jugoslava e la colomba della pace, e con la sinistra sei fiaccole a simboleggiare l'unione delle sei repubbliche della Federazione. Sullo sfondo i riverberi blu-bianco-rossi della bandiera e la stella rossa, simbolo della Jugoslavia. Sul piano del contenuto vengono immediatamente attivate alcune categorie semantiche: /gioventù/, /forza/, /invincibilità/, /unità/.¹⁴

La postura eretta ed il viso altero sono figure corsive associate al Soggetto in primo piano, riferite alle categorie dell'*eroismo* e della *maestosità*. La colomba bianca è, per antonomasia, il simbolo della *pace* che si stende sulle terre jugoslave disegnate sullo sfondo. Tutti attributi in linea di massima riferibili al Soggetto rappresentato nella grande narrazione comunista: ne fanno fede le immense sculture dei vecchi leader dei regimi in tutta l'Europa orientale così come in altri stati socialisti. Proprio per la sua evidente *normalità* nel linguaggio iconografico comunista, non è nel semplice significato letterale di questo testo che risiede il significato che rivestì all'epoca. È infatti necessario valutare i rapporti che esso istituisce con un altro manifesto reso famoso, in Jugoslavia, all'epoca dell'invasione nazista e dal fascismo ustaša, e che riporto nella figura seguente. Fu realizzato da Richard Klein per la propaganda nazista nel 1936, e portava il titolo di *Terza allegoria eroica* (cfr Figura 2).

La riproduzione di quest'opera da parte del collettivo studentesco *NSK* può essere equiparata a quel fenomeno che solitamente in semiotica si chiama *traduzione imperfetta*: accentuare o nascondere le somiglianze tra due testi, apparso in contesti cultura-

13 Anche questa data è particolarmente interessante. Josip Broz, infatti, nacque storicamente il 7 maggio, ma volle che, nei certificati ufficiali, questa data fosse cambiata nel 25, giorno della liberazione dal nazifascismo.

14 Una simile disposizione figurativa è peraltro riscontrabile, facendo un esempio nel campo della scultura, nella Statua della Libertà: in una mano un simbolo identitario (la bandiera jugoslava o la dichiarazione d'indipendenza) e nell'altro la fiaccola (simbolo di un valore astratto: unità delle repubbliche o libertà della nazione).



Figura 1. Manifesto con la scritta *Dan mladosti*, "Giorno della gioventù", 1987.



Figura 2. *Terza allegoria eroica*, Richard Klein, 1936

li anche distanti l'uno con l'altro, è un meccanismo *strategico* diretto a provocare determinati effetti nel lettore, di ordine connotativo e simbolico.

Questo, se non altro, ci permette di spiegare il motivo dello scandalo suscitato dal manifesto di NSK: l'originale tedesco fu infatti pubblicato il 23 febbraio 1987 sul quotidiano belgradese (e filo-nazionalista) *Politika*, che denunciò il sacrilegio sloveno.

Il poster per il giorno della gioventù manifesta alcune differenze dall'originale: l'uomo regge una colomba anziché lo scettro dell'aquila tedesca; la svastica sullo sfondo è ricoperta (nella stessa posizione) dalla stella rossa, e la singola torcia è sostituita dalle sei relative alle sei nazioni jugoslave. Vi sarebbe da discutere anche su questo: perché sei, come le nazionalità, e non otto, come le repubbliche con le due province autonome? Non è da escludere che vi sia un riferimento polemico, a livello retorico, ai disordini in Kosovo. Per quanto infatti la situazione fosse ancora di là da essere insostenibile, Milošević stava già sfruttando la situazione della provincia per esautorare Stambolić del ruolo di presidente della Serbia.

Al di là di questo, gli effetti attivati nell'interprete sono principalmente di due tipi:

- (1) Il primo è cognitivo: i simboli jugoslavi vengono messi a confronto con i simboli nazisti, così come la Jugoslavia socialista veniva messa a confronto con la Germania nazista; e la nuova centralizzazione voluta dal governo federale veniva vista come un nuovo riflesso storico del totalitarismo nazista.

Infatti, se da un lato il poster è stato selezionato da una giuria jugoslava come il più adatto per rappresentare la Giornata della Gioventù, è perché effettivamente, secondo i canoni estetici della Jugoslavia socialista, era il *migliore*. Dall'altro, l'immediata associazione con la *categoria concettuale* del totalitarismo mostra quanto questi canoni estetici somiglino a quelli fascisti: più in profondità rispetto alle somiglianza dell'espressione, la provocazione del collettivo NSK sviluppa la propria significazione facendo di una particolare categoria figurativa, il termine medio per mettere in relazione due *campi semantici*, il *nazismo* ed il *comunismo*: come si usa dire in campo antropologico, questi due manifesti, affiancati l'uno all'altro, *scoprirono un tabù*.

Mettendo in luce il rapporto tra *iconografia nazista* e *iconografia socialista* (e, per estensione, la loro intera retorica), la gioventù comunista slovena manifesta così una *presa di distanza* da entrambe le categorie del contenuto ad esse associate. In un messaggio della dirigenza dei giovani comunisti sloveni, scritto alla presentazione di questo manifesto per la competizione nazionale, si legge: "l'opera dovrebbe articolare/rappresentare *simbolicamente* il punto di vista della gioventù slovena e, in questo modo, attraverso una *differenziazione*, stabilire la pluralità democratica". In questo modo, vengono poste le basi per una prima articolazione del Soggetto sloveno (Ssl) in contrasto con il Soggetto jugoslavo proprio della retorica socialista, apertamente equiparata a quella nazista.

- (2) Il secondo effetto di questo testo sui propri interpreti ha infatti a che fare con la costruzione del suo Lettore Modello¹⁵: quest'ultimo è infat-

15 Il concetto di Lettore Modello è presentato da Umberto Eco (Lector in fabula, Bompiani, Milano, 1979); si tratta di una strategia testuale che orienta i lettori empirici a conformarsi alle possibili interpretazioni

ti in grado di riconoscere le implicazioni presenti nel manifesto, e dunque di rifiutare *il tipo di soggetto* che vi è raffigurato. Incrinando a fondo i meccanismi della retorica socialista, il poster del collettivo NSK istituisce una separazione originaria che giustifica la volontà degli sloveni di allontanarsi dal centralismo jugoslavo.

Quest'istanza di differenziazione, proveniente da alcune fasce della società, ha così potuto svilupparsi in altri ambiti sociali ed in altri registri linguistici, come ad esempio dimostra la pratica delle manifestazioni anti-jugoslave; nate, inizialmente, come protesta per la violenta repressione delle proteste dei minatori in Kosovo, all'altro capo della Federazione: in esse venivano denigrati gli stessi simboli della Jugoslavia socialista, come la bandiera della federazione, i membri dell'armata Federale, lo stesso Maresciallo Tito, e la rivista *Mladina* ebbe, nella loro organizzazione, un ruolo ancora più importante della dirigenza della Lega dei Comunisti slovena.

6. La polemica con l'altro

L'abbrivio alla protesta, tuttavia, giunse dallo stesso apparato federale, ed in particolar modo dall'ammiraglio Mamula, segretario alla difesa, che rispose alla provocazione del *programma nazionale sloveno* di *Nova Revija* con parole tutt'altro che concilianti: i nazionalisti sloveni “stanno negando la rivoluzione nazionale, l'autogestione ed il non allineamento. Vogliono allearsi con i traditori e usare la chiesa cattolica per ottenere il potere”¹⁶; ed indicò il forte rischio che la Difesa Territoriale – le armate di riservisti che avrebbero dovuto rispondere ad eventuali invasioni straniere – assumesse il ruolo di esercito nazionale sloveno.¹⁷

A seguito di questo intervento, pronunciato di fronte alle televisioni di tutta la Jugoslavia, i giovani intellettuali sloveni cominciarono a considerare lo stesso esercito jugoslavo come il principale portatore del conservatorismo della federazione. Lo stesso Mamula venne direttamente indicato come esemplare delle storture del regime, e chiamato “amico dei dittatori” (*Mladina*, 4 febbraio 1988), per le sue relazioni con la Libia di Gheddafi, o “mercante di morte” (*Mladina*, 11 febbraio 1988) per la sua decisione di vendere armi all'Etiopia in piena carestia; il tutto mentre nelle stesse pagine venivano mostrate le fotografie dell'immensa villa che stava costruendosi ad Opatija, in Istria.

Ma il tema centrale era soprattutto quello del Kosovo, dove l'esercito federale stava mostrando la sola terapia di cui era dotato per risolvere le proteste sociali, e cioè la violenza: come diretta conseguenza, le organizzazioni giovanili cominciarono a riproporre la questione dell'obiezione di coscienza per coloro che non volevano entrare a far parte della “macchina di oppressione” dell'esercito federale.

Così gli eventi del lontanissimo Kosovo divennero per gli sloveni la dimostrazione più evidente del pericolo che essi stessi correvano: una possibile invasio-

.....
autorizzate dal testo.

16 Silber e Little, op. cit., p. 49.

17 Anni più tardi, lo stesso Mamula sottolineerà (Silber e Little 1996: 51): “uno sloveno mi fece notare che, con le mie minacce contro l'opposizione, ho fatto di più per l'indipendenza slovena di chiunque altro”.

ne e “stabilizzazione” operata dalle forze armate federali. Dopotutto, dal punto di vista dei militari, depositari *istituzionali* dell’ideologia della *fratellanza e unità*, le proteste slovene si inquadravano in una prospettiva storicamente stratificata: un nuovo tentativo eterodiretto (guidato cioè dall’Occidente) di manipolare i problemi della Federazione per condurre la Jugoslavia allo scioglimento¹⁸.

Ma un ruolo altrettanto cruciale giocò il fatto che le forze democratiche slovene non avevano una vera e propria controparte altrove in Jugoslavia, e talvolta erano opposti agli stessi liberali di altre Repubbliche: il percorso di democratizzazione in Slovenia era contrastante con il processo contemporaneo di anti-democratizzazione sviluppato dal centro. Tale frattura si trasmise in tutti i contesti sociali, disciplinando la forma del discorso pubblico e le relazioni, tra le parti che formavano la Federazione, in due categorie opposte basate su assiologie inconciliabili.

I media serbi e croati fecero il resto, cominciando a parlare degli sloveni come di *fascisti* e impedendo qualunque *negoziante ideologica* della questione.

Si cominciò anche a prevedere un futuro colpo di stato dell’Armata Federale per mettere a tacere la protesta slovena. Sospetto confermato dalle pagine di *Mladina* del 13 maggio del 1988, dove fu pubblicato (sotto l’eloquente titolo di *La notte dei lunghi coltelli*) un documento militare segreto in cui il presidente Milan Kučan chiedeva spiegazioni sul progetto dell’esercito per la “normalizzazione” della repubblica.

La reazione da parte dell’armata federale non si fece attendere: i cosiddetti quattro di *Mladina* (Zavr! Janša, Tasić e Borstner – quest’ultimo indicato come il membro dell’armata che aveva passato tali informazioni riservate) furono arrestati nel giro di un mese, imprigionati e posti sotto processo da una Corte Marziale, perché il crimine concerneva la divulgazione di segreti militari.

Per sostenere le ragioni dei quattro di *Mladina* nacque immediatamente un Comitato per la Protezione dei diritti umani, i cui membri principali erano già stati attivisti contro la repressione in Kosovo. Tale comitato ottenne in pochi giorni l’adesione di più di centomila persone: “folle si riunivano per firmare, causando mini-manifestazioni spontanee nelle solitamente quiete strade di Lubiana”¹⁹. Così la difesa dei quattro di *Mladina* assunse i caratteri di un movimento sociale, di protesta contro un processo militare in tempo di pace.

Ma non bisogna sottovalutare gli effetti prodotti dal fatto che agli imputati non fu concesso di essere processati nel loro idioma, ma in serbo-croato. Un’imposizione che non poteva non apparire densa di significati.

7. La definizione del sé

Vlasta Jalusić²⁰ sottolinea a questo proposito come sia stato proprio l’arresto dei quattro di *Mladina* a condizionare il successivo sviluppo dei movimenti sloveni: “il processo ai quattro permise di riunire tutte le questioni presenti nell’a-

18 Non a caso la medesima prospettiva era stata presentata dallo stesso Milošević durante il discorso al Campo dei Merli, e venne riportata in numerosi altri quotidiani filo-serbi (si veda ad esempio il quotidiano di Novi Sad Dnevnik, 20 marzo 1988, e il belgradese Politika, 21 marzo).

19 Silber e Little, op. cit., p. 55.

20 Vlasta Jalusić, “Troubles with Democracy: Women and Slovene Independence”, in Benderley, J., and Kraft, E. (eds.), *Independent Slovenia: Origins, Movements, Prospects*, New York, St Martin’s Press, 1994.

genda pubblica prima del 1989 all'interno della questione nazionale; e tutte le richieste che non si adattavano a questa forma divennero di secondaria importanza. Se alla metà degli anni ottanta argomenti come l'obiezione, la leva obbligatoria per le donne, i diritti degli omosessuali avevano la medesima importanza di altri, dopo questo processo tutto cambiò: tutto e tutti furono mobilitati per "i nostri ragazzi" e contro i militari jugoslavi".

Quel che bisogna chiedersi è, dunque, cosa ha reso i temi nazionali così importanti. Non vi è infatti dubbio che il periodo della mobilitazione a sostegno dei giornalisti arrestati è stata la prima occasione in cui l'appartenenza nazionale – vale a dire il fatto che questi quattro processati fossero sloveni – è stata presentata come una delle motivazioni per la rappresaglia subita, cosa che, di fatto, metteva in questione la vita quotidiana, le abitudini, l'identità di tutti gli sloveni della Jugoslavia.

Anche l'attenzione verso la questione in Kosovo continuava ad aumentare, e la scontata condanna dei quattro di *Mladina* a vari mesi di reclusione (poi diminuiti a seguito degli eventi politici) aumentò ulteriormente la tensione.

Intanto, il 20 febbraio 1989 i minatori kosovari erano tornati in sciopero, costringendo Milošević a suggerire le dimissioni ai suoi delegati all'assemblea della provincia. Una settimana dopo, il 27, il centro congressi Cankarjev Dom di Lubiana si riempì dei manifestanti sloveni, politici e semplici cittadini, a sostegno delle richieste dei kosovari. Il direttore della televisione di Belgrado, Dušan Mitević, decise di trasmettere in Serbia le immagini che provenivano da Lubiana con sottotitoli in serbo croato, che attribuivano un carattere anti-jugoslavo all'intera manifestazione.

Questa presentazione suscitò la scioccata reazione di decine di migliaia di serbi, che si raccolsero nel *meeting* spontaneo del 28 febbraio 1989, nel pieno centro di Belgrado, aspettando fino a notte inoltrata l'arrivo del Presidente serbo. Proprio in tale occasione Milošević fu nominato – *vox populi* – guida indiscussa dei serbi contro tutti i nemici "interni ed esterni", nel cui novero erano ormai entrati a far parte – stando alla propaganda del leader – anche gli sloveni.

A stretto giro di tempo, il 3 marzo, il presidente kosovaro Azem Vlasi, espressione della maggioranza albanese, fu arrestato dalla polizia di Belgrado e sostituito con il più condiscendente Morina.

Il paragone tra la situazione della provincia meridionale e quella della Slovenia era ormai esplicitamente evocato: poiché l'intera Slovenia era stata posta alla sbarra dall'Armata Federale, presto o tardi l'esercito sarebbe stato utilizzato per "pacificare" le voci di dissenso presenti a nord della Jugoslavia. Il terreno era ormai pronto affinché lo scontro tra Slovenia e Jugoslavia divenisse uno scontro tra sloveni e serbi all'intero della medesima Lega dei Comunisti.

Il 1989 era però un anno di grandi cambiamenti in quasi tutti i paesi dell'Europa orientale: in febbraio l'Ungheria aveva adottato il sistema multipartitico, ed in aprile la Polonia di Jaruzelski aveva ammesso *Solidarność* alle elezioni semi-libere del giugno seguente. In settembre, anche il partito comunista bulgaro fece cadere il proprio segretario Živkov e aprì la strada alla transizione democratica.

Il presidente sloveno Milan Kučan si fece portatore di queste riforme, convinto che tale fosse la strada da seguire a prescindere dalle decisioni di Belgrado: dopo aver legalizzato i partiti non socialisti e indetto libere elezioni per il successivo aprile, il 27 settembre 1989 sostenne di fronte all'Assemblea Federale il di-

ritto sloveno all'autodeterminazione.²¹

Un mese dopo, Milošević chiamò nuovamente a raccolta i propri uomini per un nuovo *Meeting della Verità*, da tenersi stavolta a Lubiana dove “ancora non conoscevano la verità sul Kosovo”. Tale manifestazione non ebbe mai luogo, perché lo sciopero dei ferrovieri impedì l'arrivo di gran parte dei serbi; ma questo divieto consentì alla leadership di Belgrado del partito di bollare gli sloveni come anti-democratici e reazionari al punto da impedire una manifestazione pubblica.²²

Il punto di non ritorno venne raggiunto il 23 gennaio seguente, al quattordicesimo congresso della Lega dei Comunisti. Tema del congresso era la forma che avrebbe dovuto assumere il partito di fronte ai cambiamenti costituzionali e alle elezioni pluraliste dei mesi seguenti, ma tutti gli emendamenti proposti dagli sloveni vennero sistematicamente bocciati dai delegati serbi e montenegrini, che fecero valere la propria maggioranza numerica per tutta la durata del Congresso.

Il centro dello scontro non erano solo le proposte: quel che era in questione era la possibilità di una transizione pacifica verso una differente Jugoslavia. Gli sloveni chiesero che almeno parte delle loro richieste venissero accolte, come dimostrazione di buona volontà da parte dell'aula. Ma all'ennesima bocciatura, i delegati sloveni si rivolsero – per la prima volta in sloveno – al congresso, e dichiararono che avrebbero abbandonato la seduta, seguiti poco dopo dai croati. Quella sera cessò di fatto di esistere la Lega dei Comunisti jugoslavi.

A seguito di questa decisione, il 1990 vide una straordinaria rifioritura dei simboli nazionali della Slovenia, che andava a rinforzare la tradizione che i nuovi movimenti nazionali stavano ricostruendo. Per citare i due esempi più importanti, porrei l'attenzione su due simboli in particolare: la nuova bandiera e il nuovo inno nazionale.

La bandiera, pur salvaguardando i tre colori slavi (blu-bianco-rosso), fu caricata da un nuovo emblema raffigurante il mare, le tre vette del Triglav (la più alta montagna slovena, cantata in molte opere del periodo asburgico), e le tre stelle bianche del blasone dei Conti di Celje; inno nazionale divenne invece la poesia *Zdravljica* (“Brindisi”) scritta nel 1845 da France Prešeren, il più grande poeta sloveno, e musicata in modo solenne dal sacerdote Stanko Premrl; il testo è un inno alla pace e alla fratellanza tra i popoli, e dunque è particolarmente significativo ad un occhio semiotico: proprio quando la Slovenia era intenta a lasciare la Jugoslavia venne ufficializzato un inno nazionale che si basava sui medesimi valori che la Federazione socialista si proponeva di difendere; una scelta tuttavia estremamente coerente se inserita nel più generale contesto dei rapporti tra Jugoslavia e Slovenia: l'obiettivo era infatti evidenziare come la Jugoslavia non fosse più in grado – o non intendesse più – fare propri questi valori, che invece ancora stavano contraddistinguendo il popolo sloveno. Ma riprenderemo questo tema in seguito.

In genere, tutti i nuovi simboli sloveni ebbero il ruolo di rendere coerente una nuova narrazione della propria storia – “liberata” dall'ingombrante presenza della Jugoslavia – che permettesse di definire gli estremi, i limiti, i confini della comunità immaginata slovena. In quest'ottica anche alcune tradizioni che alimentavano identità locali, come ad esempio lungo il confine italiano e sul litora-

21 Il documento emesso dal partito sottolineava che “gli sloveni non sono preparati a vivere a tutti i costi in Jugoslavia, e non accetteranno la compravendita politica”, e proponeva di creare una “federazione asimmetrica”, in cui venisse riconosciuto lo status speciale della Repubblica alpina.

22 La ragione del divieto alla manifestazione va ovviamente cercata nel fatto che, qualora – come era probabile – fossero scoppiati dei disordini contro i serbi, ciò avrebbe dato all'Armata federale il destro per intervenire.

le, furono poi adattate come questioni “puramente slovene”, quasi in rifiuto della grande narrazione socialista che le aveva “tenute insieme” fino a quel momento²³.

Il Partito comunista cambiò nome in *Partito del rinnovamento democratico*, e una tornata di emendamenti costituzionali pre-elettorali, nel marzo 1990, tolse anche l’aggettivo socialista dal nome ufficiale della repubblica. Le elezioni videro, oltre agli ex socialisti di Kučan, la partecipazione di una coalizione di partiti di opposizione chiamata DEMOS (Demokratična Opozicija Slovenije, opposizione democratica slovena), della quale facevano parte i cristiano democratici di Peterle e lo SDZ (Slovenska demokratična zveza, unione democratica slovena) uno dei cui leader principali era proprio Janez Janša, uno dei quattro di Mladina: in effetti, a seguito dell’arresto e della detenzione, Janša attraversò un vero e proprio processo di legittimazione politica – che culminerà con la nomina a ministro della difesa della Slovenia indipendente – reso possibile, paradossalmente, proprio dall’intervento dell’Armata che intendeva “ridurlo al silenzio”.

I movimenti di protesta all’arresto ed al processo, da un punto di vista semiotico, denotano una caratteristica centrale: poiché l’interesse dello spazio politico jugoslavo era occupata dalle istituzioni che, in un modo o nell’altro, si opponevano alle richieste degli attivisti, i movimenti sloveni non potevano che definire un luogo *esterno* al campo politico come terreno della propria lotta: essi si presentavano primariamente come gruppi di attivisti per i diritti umani. La facilità e la rapidità con cui queste nuove idee si diffusero nella società slovena vanno dunque attribuite al fatto che, almeno inizialmente, obiettivo di questi movimenti era la difesa di valori culturalmente considerati universali, “giusti a priori”: la dignità delle donne, il rifiuto della guerra, la democrazia e così via.

Valori che, è bene ricordarlo, non trovavano posto nel dibattito pubblico jugoslavo e anzi costituivano un problema per il regime, poiché il sistema federale era sprovvisto delle istituzioni necessarie per gestire queste richieste di cambiamento. La pesantezza del sistema burocratico, la crisi economica e le ambizioni di questo o quel leader locale rendevano poi pressoché impossibile un accordo condiviso all’interno degli organi istituzionali jugoslavi.

Si trattava certamente di una carenza nel linguaggio politico jugoslavo; per questa ragione, quando le istituzioni iniziarono a perdere legittimità, molti leader furono portati ad utilizzare le categorie etniche per acquisire potere o per accrescere la propria popolarità all’interno di un determinato gruppo.

In Slovenia tali categorie divennero più frequenti nel lessico degli opinion leader e dei politici solo in una seconda fase; ma almeno inizialmente il confronto tra le richieste slovene e lo stato jugoslavo si sviluppava piuttosto nel confronto tra due grandi categorie del discorso pubblico: la *politica* e l’*antipolitica*.

In tale situazione, infatti, la critica degli sloveni al sistema jugoslavo, rappresentato prima dal governo e poi dall’armata, non poteva che coinvolgere una critica delle modalità vigenti di rappresentanza politica e di esercizio del potere in Jugoslavia. Ecco allora che il sistema jugoslavo, con i suoi simboli, le sue strutture

23 Se è possibile in questa sede trarre una conclusione valida per tutti gli eventi jugoslavi, è senza dubbio legata al mantenimento, all’interno del grande mito jugoslavo, di molti miti locali o regionali scarsamente – o assai raramente – coerenti uno con l’altro: si celebrava l’eroismo serbo sui campi del Kosovo, e contemporaneamente l’eroismo del croato Nikola Zrinski che, nel 1500, ha difeso la fortezza di Szeged dalle truppe ottomane in cui militavano moltissimi serbi, fedeli vassalli del Sultano. Tutte queste narrazioni venivano “tenute insieme” attraverso il tema comune del coraggio e dell’opposizione all’oppressore; eppure, anche da questi pochi esempi si comprende bene come, nel momento in cui la Jugoslavia poté essere definita essa stessa come un sistema opprimente, fu possibile riscoprire la valenza delle singole tradizioni nazionali in opposizione a quella degli altri popoli che vivevano nella Federazione. Uno stato di cose esemplificato, ad esempio, dal conflitto sulla “paternità” dei grandi jugoslavi come Nikola Tesla o Ivo Andrić.

ed i suoi caratteri, ivi compresi quelli più liberali come l'autogestione, non potevano che essere travolti da una critica proveniente dall'esterno del sistema politico. Ciascuna istituzione jugoslava, poiché necessaria al sostentamento del sistema, veniva considerata come parte di un progetto politico stalinista.

Va da sé che una simile impostazione ideologica non poteva garantire alcun dialogo, dal momento che i movimenti sloveni non potevano (o non intendevano) contribuire ad un più ampio movimento di riformismo in ottica jugoslava. Essi erano “puramente sloveni”, programmaticamente orientati verso uno sviluppo autonomista e indipendentista, incapaci di dialogare con le frange progressiste di altre regioni jugoslave; cosa che di fatto favorì, in queste repubbliche, la conquista del potere da parte dei leader nazionalisti e la marginalizzazione delle opposizioni, prive di sostegno interno ed esterno.

Due mi paiono le ragioni per le quali il movimento di protesta sloveno si tradusse in un movimento nazionalista:

- (1) in primo luogo, le caratteristiche del stesso sistema jugoslavo: da una parte troppo rigido e burocratico per garantire il necessario dialogo tra le parti di cui era composto, dall'altra strutturalmente decentrato, basato su un sistema di controllo e bilanciamento tra le differenti nazionalità garantito dal mantenimento di alcuni simboli e narrative di livello più alto. Una volta entrate in crisi tali narrative, risultò più semplice per i leader ricreare la perduta coerenza facendo leva sulla questione nazionale, onde ottenere legittimità per le proprie azioni.
- (2) In secondo luogo, l'apparizione del nazionalismo in Slovenia rappresentò il costo storico del passaggio all'interno della sfera politica degli opinion leader dei movimenti riformisti: con l'apertura ai partiti non comunisti, infatti, molti esponenti della *Primavera slovena* si candidarono nelle liste di opposizione, risultando eletti; una scelta che svuotava di significato tutta la questione relativa all'antipolitica: mentre la *società civile* si faceva partito politico, infatti, assumeva *essa stessa* una forma di quel potere che aveva fino a poco prima contrastato. Come mostra accuratamente Stubbs²⁴, questa evoluzione si rivelò disastrosa per quanto concerne il rispetto degli ideali originali dei movimenti: se l'antipolitica come critica al regime poteva servire propositi progressisti, l'antipolitica come programma politico, nel contesto di una crescente influenza dei nuovi movimenti sociali sull'élite politica della Slovenia, era un salto nel buio. Aggiungerei: era il sentiero più rapido per giustificare la “necessità” di un nuovo nazionalismo.

Non a caso la componente ideologica del messaggio trasmesso da questi movimenti ha iniziato a cambiare all'inizio della campagna elettorale: la dialettica non riguardava più tanto l'appartenenza o meno all'ambiente militare-politico jugoslavo e la compiacenza verso il governo di Belgrado, quanto la *novità* delle proposte dei partiti di opposizione rispetto a quelle della Lega dei Comunisti e dei loro eredi.

Ci si era dunque spostati da un confronto tra *politica* e *antipolitica* verso un confronto tra un partito, o un'aggregazione di partiti, che si proclamavano *nuovi* (e che confluirono, nelle elezioni del 1990, nella coalizione DEMOS) e che defi-

24 Paul Stubbs, “Nationalism, Globalization and Civil society in Croatia and Slovenia”, in *Research in social movements, conflicts and change*, 19, 1996, p. 1-26.

nivano gli altri partiti come inerentemente *vecchi*, basati su categorie e valori appartenenti ad un passato non democratico.

Un messaggio che traeva la propria forza dalla disillusione della Slovenia nei confronti del socialismo: come osservato più sopra, tale disillusione si è spesso manifestata nel rifiuto del concetto di *popolo-lavoratore* come gruppo sociale totale, capace di racchiudere in sé – e nelle narrazioni che su di esso venivano sviluppate – tutti i cittadini della Jugoslavia a prescindere dall'appartenenza nazionale. Al popolo lavoratore i movimenti sloveni avevano sostituito un nuovo concetto di cittadinanza, quello del *popolo-attore*, protagonista degli eventi politici del proprio paese e capace di sostenere le proprie idee, anche quando contrastanti con quelle ufficiali.

Sostiene a questo proposito Kuzmanič²⁵ che il problema assiologico di tali movimenti non era unicamente di decostruire l'immagine dei lavoratori come avanguardia del partito, e dunque di presentarsi come *nuovi* quando in realtà profetizzavano il ritorno a diverse – più *vecchie* – distinzioni nazionali; ma era soprattutto di farsi portatori di un nuovo linguaggio politico che, nella Jugoslavia degli anni Ottanta, suonava sacrilego se posto in relazione alla propaganda e alla retorica che aveva retto – e ancora sembrava reggere – la legittimazione del sistema federale.

Dunque, il nazionalismo sloveno fu, da un lato, alimentato dalla volontà di uscire da un sistema che *non parlava più la sua stessa lingua*, e dall'altro giustificato come necessaria difesa degli interessi di tutto il popolo sloveno, *capace di riconoscersi in una nuova idea* non coincidente con quelli di altri popoli jugoslavi, salvo, e solo per un certo periodo, quelli dei croati.

Ma vi è anche un terzo fattore da tenere presente. Il nazionalismo, infatti, non è semplicemente una modalità di categorizzazione e di costruzione di confini tra gruppi umani. Esso è soprattutto un principio che prevede che *la nostra nazione* abbia un determinato novero di qualità e una sorta di primato *genealogico*, tale per cui essa è – per qualche aspetto o capacità – migliore delle altre.

E proprio l'apparizione di tale questione assiologica fondamentale, nel discorso pubblico sloveno durante e dopo la campagna elettorale, costituisce il passaggio decisivo nella nascita del nazionalismo sloveno.

8. Di nuovo i Balcani: stereotipi e cambiamento politico

Per dimostrare questa tendenza in campo politico, si prendano in considerazione i risultati delle prime elezioni multipartitiche, tenutesi nell'aprile 1990.

Il Presidente Milan Kučan, presentandosi con il nuovo partito socialista-riformista, fu eletto presidente, ma DEMOS ottenne la maggioranza dei voti e poté esprimere come primo ministro Lojze Peterle. La piattaforma politica sulla quale si erano presentate le due formazioni era opposta: i primi difendevano ancora la possibilità di mantenere una Slovenia autonoma all'interno di una Jugoslavia più liberale e decentralizzata (ad es. confederale). Sebbene infatti la maggior parte degli sloveni (stando ai sondaggi del 1990) non fosse contraria alla per-

²⁵ Tonci Kuzmanič, Labinski Strajk: paradigma zacetka konca, KRT, Lubiana, 1988; si veda anche Tonci Kuzmanič, "New Social Movements and a New State", in War Report, 30, 1995, p. 38-39.

manenza in una diversa Jugoslavia, la parola d'ordine ai comizi del DEMOS, nella primavera del 1990, era che "la Jugoslavia come concetto è esaurita. La Slovenia vuole semplicemente unirsi all'Europa e non vuole attendere che il resto della Jugoslavia la segua".²⁶

Al fondo dell'ideologia dei nuovi partiti di opposizione slovena trovarono spazio alcuni temi tipicamente nazionalisti, che non facevano parte delle ragioni iniziali della protesta; essi apparvero come conseguenza dell'inasprimento del dibattito politico, e spesso per reazione a ciò che avveniva nella altre Repubbliche.

Un evento di poco seguente le elezioni ci permette di comprendere cosa stava cambiando nella Slovenia del 1990: l'8 luglio si tenne infatti a Lubiana una grande manifestazione di riconciliazione tra i "vecchi nemici" della seconda guerra mondiale, partigiani comunisti da una parte e belgardisti filo-tedeschi dall'altra. Un evento senza precedenti nella Jugoslavia socialista, edificata a più riprese sul mito della resistenza e della sconfitta di fascisti e nazisti: il governo del cattolico Peterle, seppellendo onorevolmente gli sconfitti, stava mostrando che le distinzioni ideologiche che avevano retto la propaganda jugoslava non avevano più diritto di esistere nella "nuova" Slovenia democratica.

Il criterio fondamentale era divenuto un altro, vale a dire l'appartenenza al popolo sloveno che così massicciamente si era opposto al centralismo belgrade-se; e ciò a prescindere dall'appartenenza politica propria e dei propri padri. Utilizzando una formula che sarà fatta propria anche da Tudjman in Croazia²⁷, si sosteneva che entrambi questi gruppi, filo-nazisti e comunisti, non avevano fatto altro che eseguire gli ordini, convinti di stare agendo per il bene della propria patria.

Questa nuova rappresentazione della nazione slovena, ben definita nei propri confini e uniforme nella lingua e nei costumi, divenne la categoria centrale della legittimità politica negli anni a seguire.

Il concetto di nazione, almeno per quanto riguarda la sua versione etnica, è esclusivo e gerarchico; per gli sloveni, la decisione di allontanarsi dalla Jugoslavia significava sostenere che non solo Slovenia e Jugoslavia erano cose diverse e che alla popolazione slovena convenisse maggiormente vivere in Slovenia piuttosto che Jugoslava; Ma, soprattutto, che la lotta degli sloveni contro l'omogeneizzazione jugoslava era un atto *buono e necessario* contro una volontà opprimente e imperialista. Ciascuna della parti, di conseguenza, era convinta di essere nel giusto e dunque restia a negoziare sulle proprie richieste: le minacce di invasione da parte della JNA, e l'attacco che seguì il 27 giugno 1991 la dichiarazione d'indipendenza, fecero poi il resto, rendendo inefficace e inutile ogni tentativo di mantenere in vita la Federazione.

Branka Magaš²⁸ fa notare come questa pretesa di "superiorità" nei confronti di ciò a cui si opponevano fosse ben presente nei movimenti sloveni, e concretizzata nelle parole dei leader e degli accademici. Si prenda ad esempio un ar-

26 Cit. in Lenard Cohen, *The Disintegration of Yugoslavia*, Boulder, Westview, 1993, p. 90.

27 A dire la verità in Croazia questo processo di ricostruzione di una identità comune fu ancora più radicale, anche a causa della maggiore dimensione dello sterminio ustaša nei confronti di serbi, musulmani e rom. Per questa ragione l'ascesa politica di Tudjman fu il motore della contemporanea sollevazione delle regioni a maggioranza serba: nel mito nazionalista che il suo partito, *Hrvatska demokratska zajednica*, stava forgiando, per le minoranze non vi era alcun posto. Diversa, come vedremo, era invece la situazione in Slovenia, repubblica priva di significative minoranze sul proprio territorio.

28 Branka Magaš, *The Destruction of Yugoslavia: Tracking the Break-up 1980-92*, Verso, Londra, 1993.

gomento di Tomaž Mastnak²⁹ che ebbe una certa fortuna nel periodo successivo all'indipendenza: secondo questo autore, la nazione slovena stava seguendo un percorso di omogeneizzazione diverso da quello serbo, più spontaneo e popolare, e più legato a tematiche e diritti universali; così i movimenti sloveni avrebbero potuto evitare la deriva gerarchica assunta dal nazionalismo serbo favorendo, al contrario, una maggiore democraticità del dibattito pubblico sloveno.

Eppure, come abbiamo visto, anche in Slovenia il nazionalismo ha, ad un certo punto, sussunto ogni questione liberale e riformista all'interno di una polemica tra nazionalità; e non solo perché ogni nazionalismo (ad esempio quello serbo, centralista e statalista) tende sempre a stimolare un nazionalismo opposto, ma anche perché i nuovi movimenti della società civile trovarono legittimazione nel riproporre uno stereotipo molto famoso, quello dell'Occidente civile, rappresentato dalla Slovenia, che si contrappone ad un Oriente barbaro e retrogrado, rappresentato dalla Serbia e, per estensione, dalla Jugoslavia.

Marija Todorova³⁰ ha per prima documentato come, da un punto di vista occidentale, i Balcani rappresentino molto più che un semplice concetto geografico: nel turbinio di storie e definizioni riferite alla regione, il termine fu caricato di connotazioni negative, di violenza e primitivismo.

In Slovenia, divenne importante reclamare la propria appartenenza all'Europa e la propria distanza dai bellicosi Balcani, sperando che l'Europa allargasse le braccia per accogliere i propri figli, malauguratamente perduti a causa di un accidente storico come la nascita della Jugoslavia.

La Slovenia si dichiarò indipendente il 25 giugno 1991, e la difficoltà di liberarsi di questi stereotipi, anche una volta conquistata l'indipendenza, fu enorme. Lo stesso Mastnak, come riporta Mark Thompson³¹, divenne famoso per aver sostenuto che Subotica, città della Vojvodina, in Serbia, posta al confine con l'Ungheria, dovesse per forza di cose essere a sud di Lubiana quando invece si trovano sullo stesso meridiano: questo perché il sud è stereotipicamente arretrato, incivile, barbaro, mentre il nord è evoluto, ricco e prospero, e tale dicotomia poteva rispecchiare la differenza tra la Slovenia e la Serbia, benché fino a pochissimo tempo prima facessero parte del medesimo paese.

Ecco allora che non riconoscendo i discorsi che sostenevano la superiorità della Slovenia dalla Serbia da un punto di vista *etnico* – come superiorità ereditata dalla Storia e dunque inalienabile – né prendendo le distanze dai contenuti di questa pretesa, si creò la base ideologica perché le correnti nazionaliste dominassero la società civile.

Lo scoppio della breve guerra del luglio 1991, in questo senso, non fece che marginalizzare ulteriormente i movimenti liberali, perché l'aggressione subita da parte dell'esercito jugoslavo, ormai quasi completamente in mano ai serbi, rinforzò ancora di più la consapevolezza che la guerra era lo strumento di un potere barbaro e imperialista contro una piccola Repubblica orgogliosa e democratica.

La vittoria ed il ritiro delle truppe jugoslave dopo dieci giorni di combattimenti, a prescindere dalle ragioni di un tale svolgimento degli eventi, contribuì

29 Si vedano a proposito Tomaž Mastnak, "The Powerless in Power: political identity in post-communist Eastern Europe", in *Media, Culture and Society* 13, 1991, p. 399-405 e Tomaž Mastnak, "From Social Movements to National Sovereignty", in Benderley J. and Kraft E. (eds.), *Independent Slovenia: Origins, Movements, Prospects*, St Martin's Press, New York, p. 93-111.

30 Marija Todorova, *Imagining the Balkans*, New York - Oxford, Oxford University Press, 1997.

31 Mark Thompson, *A Paper House: the ending of Yugoslavia*, Hutchinson, Londra, 1992, p. 42.

rono enormemente ad accrescere la legittimità delle nuove forze nazionaliste tra i membri della società civile; e, dal momento che la società civile si stava facendo “stato”, prendendo in mano il *potere politico*, esse acquisirono a loro volta un ruolo di primo piano nello sviluppo dei successivi eventi sloveni.

È possibile definire i valori in gioco nell’ultima fase del nazionalismo sloveno attraverso il modello semiotico seguente: gli sloveni aspiravano a congiungersi con un’*élite di nazioni* che rinviava ad un *altrove*, l’Europa, esterno a quello in cui si trovano in quel momento. La dicotomia fondamentale è dunque tra *democrazia europea*, da un lato, e *totalitarismo balcanico*, dall’altro:



La rinascita della nazione slovena è dovuta alla sua volontà (descritta in maniera monolitica) di prendere le distanze dal *totalitarismo balcanico*, ed è proseguita con la definizione dei caratteri del nuovo “cittadino sloveno”, il cui obiettivo è congiungersi con il proprio oggetto di valore (la *democrazia*). Ciò gli sarà possibile con l’acquisizione di un Oggetto di valore secondario (magico e terribile), la *libertà* che disciplina il *poter-fare* e che gli permette di distinguersi dalla *non-democrazia jugoslava*.

9. Conclusioni

Questo articolo ha analizzato alcune caratteristiche dei movimenti politici e sociali che condussero la Slovenia all’indipendenza dalla Jugoslavia socialista, interrogandosi principalmente sulle variabili assiologiche ed ideologiche che li hanno guidati.

È stato così possibile evidenziare le fasi della transizione dalle prime proteste della società civile ai movimenti più organizzati precedenti all’indipendenza, in cui le tematiche nazionaliste sono state espresse con sempre maggiore frequenza. Questo non significa che il potere, in Slovenia, sia stato espresso esclusivamente da politici nazionalisti: al contrario, Milan Kučan rappresenta uno dei pochi leader jugoslavi a non aver basato la propria legittimazione sulla mobilitazione nazionale.

Ciò dipese da due ragioni principali: in primo luogo, a differenza di altri capi di stato come Tadjman o Milošević, Kučan non sviluppò la propria politica attestandosi su di una posizione di assoluta intransigenza e scelse la moderazione

ed il dialogo.

Ma, soprattutto, il punto centrale era sicuramente che la Slovenia era una Repubblica i cui cittadini formavano una comunità omogenea e riconoscibile, priva di minoranze significative sul proprio territorio: si configurava infatti quella sovrapposizione tra *membro della nazione* e *cittadino* che si era formata nei secoli del dominio asburgico e non aveva subito le trasformazioni attraversate dai popoli che vivevano, ad esempio, sulla frontiera tra Austria e Turchia. Vi erano naturalmente delle minoranze – quella italiana in primo luogo – ma rappresentavano una percentuale estremamente bassa (il 3% secondo il censimento del 1991) della popolazione, quando non si riconoscevano essi stessi nella nuova nazionalità slovena. Condizioni ideali e quasi “da manuale” perché l’agitazione nazionalista potesse raggiungere i propri obiettivi.

Se aggiungiamo l’assenza di una minoranza serba, si potranno comprendere due delle conseguenze della Primavera e poi dell’indipendenza slovena: in primo luogo, la breve durata dei successivi scontri con l’armata jugoslava in procinto di trasformarsi nell’esercito della Federazione di Jugoslavia. Il mito nazionale sloveno era infatti il solo, tra tutti quelli che vennero sviluppati dai nazionalismi di quegli anni, a non prevedere uno scontro con un nemico (un “Antisoggetto”) riguardo al possesso di uno o più territori. E molto raramente questa posizione fu ricoperta da uno degli altri popoli jugoslavi, né il confronto venne mai posto in termini *etnici*. Il solo nemico era infatti rimasto l’armata federale. Sui dieci giorni di scontri in Slovenia, prima del ritiro delle truppe jugoslave dalla Repubblica, è dunque stato costruito un nuovo mito della resistenza, che si diffuse anche grazie agli echi ancora vivi della resistenza titina.

La secessione unilaterale slovena, in secondo luogo, non causava la perdita della cittadinanza nel proprio stato per nessun membro delle altre comunità jugoslave, e dunque non contrastava con i miti nazionali di cui si stavano nuovamente dotando le altre nazioni. Non vi erano minoranze sufficienti a sviluppare una mobilitazione contro-nazionalista, e dunque la fuga della Slovenia dalla Federazione fu accettata senza grossi problemi dallo stesso Milošević.³²

Va certo segnalato come il grande assente nella storia del nazionalismo sloveno sia stata poi la Chiesa, caratteristica unica nel panorama jugoslavo; per quanto le personalità ecclesiastiche abbiano certo ottenuto una maggiore libertà e visibilità con la fine della Jugoslavia socialista, non svolsero mai un ruolo paragonabile a quelli dell’arcivescovo Franjo Kuharić in Croazia o dei patriarchi ortodossi in Serbia. Forti prese di posizione da parte della Chiesa, in Slovenia, si ebbero unicamente a sostegno di un’indipendenza di fatto sostenuta anche da tutti i partiti.

E certo non mancherò di notare come gli ecclesiastici, per quanto abbiano favorito la trasformazione dello stato e ottenuto indubbi vantaggi dall’indipendenza, siano rimasti una voce così marginale proprio nell’unico nazionalismo dell’area non articolato sul principio esclusivo dell’identità etnica.

32 E tuttavia, alcuni dei principi etnici che guidarono la prima fase di esistenza dello stato sloveno sono stati a più riprese confermati, ad esempio nella mancata concessione della piena cittadinanza ai profughi che giunsero in Slovenia da altre regioni durante le guerre degli anni successivi.

Bibliografia

- » **Anderson, Benedict**, 1983 *Imagined communities: reflections on the origin and spread of nationalism*, Londra-New York, Verso.
- » **Cohen, Lenard**, 1993 *The Disintegration of Yugoslavia*, Boulder, Westview.
- » **Eco, Umberto**, 1979 *Lector in fabula. La cooperazione interpretativa nei testi narrativi*, Milano, Bompiani.
- » **Hobsbawn, Eric e Ranger, Terence**, 1983 *The invention of Tradition*, New York, Columbia University Press.
- » **Iveković, Rada**, 1999 *Autopsia dei balcani. Saggio di psico-politica*, Milano, Raffaello Cortina Editore.
- » **Jalusić, Vlasta**, 1994 "Troubles with Democracy: Women and Slovene Independence", in Benderley, J., and Kraft, E. (eds.), *Independent Slovenia: Origins, Movements, Prospects*, New York, St Martin's Press.
- » **Kuzmanić, Tonci**, 1995 *New Social Movements and a New State*, in War Report 30, p. 38-39.
- » **Nairn, Tom**, 1977 *The break-up of Britain: crisis and neonationalism*, Londra, Verso.
- » **Pirjevec, Jože**, 1995 *Serbi, Croati, Sloveni: storia di tre nazioni*, Bologna, Il Mulino.
- » **Prunk, Janko**, 1996 *A brief history of Slovenia: Historical background of the republic of Slovenia*, Lubiana, Založba Grad.
- » **Silber, Laura e Little, Allan**, 1996 *The death of Yugoslavia*, Londra, Penguin Books/BBC Books.
- » **Stubbs, Paul**, 1996 "Nationalism, globalization and civil society in Croatia and Slovenia", in *Research in Social Movements, Conflicts and Change*, 19.
- » **Thompson, Mark**, 1992 *A Paper House: the ending of Yugoslavia*, Londra, Hutchinson.
- » **Todorova, Marija**, 1997 *Imagining the Balkans*, New York-Oxford, Oxford University Press.

Matteo Albertini

Matteo Albertini is a Ph.d in Semiotics at the University of Bologna. He discussed in last February his doctoral thesis on the discursive construction of Yugoslav nationalisms in last thirty years, and presented articles and essays on this subject in many italian and international publications. He is currently working editor in the magazine balkanalysis.com.

teoalbertini@gmail.com

You are free:

to Share — to copy, distribute and transmit the work

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work in the manner specified by the author or licensor (but not in any way that suggests that they endorse you or your use of the work).



Noncommercial — You may not use this work for commercial purposes.



No Derivative Works — You may not alter, transform, or build upon this work.

With the understanding that:

Waiver — Any of the above conditions can be **waived** if you get permission from the copyright holder.

Public Domain — Where the work or any of its elements is in the **public domain** under applicable law, that status is in no way affected by the license.

Other Rights — In no way are any of the following rights affected by the license:

- Your fair dealing or **fair use** rights, or other applicable copyright exceptions and limitations;
- The author's **moral** rights;
- Rights other persons may have either in the work itself or in how the work is used, such as **publicity** or privacy rights.

Notice — For any reuse or distribution, you must make clear to others the license terms of this work. The best way to do this is with a link to this web page.

PECOB



Portal on Central Eastern and Balkan Europe University of Bologna - 1, San Giovanni Bosco - Faenza - Italy

PECOB

disseminates up-to-date materials, provides contents of high scientific value and raises the visibility of research works with the aim of facilitating national/international collaboration on the institutional level and promoting scientific research in the disciplinary fields concerning East-Central Europe, the Balkans, and the Post-Soviet space.

PECOB's Scientific Library

collects original scientific contributions selected through peer review process and published online as PECOBS volumes (with an ISBN code) or under the PECOBS papers series (with the ISSN code: 2038-632X).

It provides an opportunity for scholars, researchers and specialists to contribute a comprehensive collection of scientific materials on various topics (politics, economics, history, society, language, literature, culture and the media). Texts can be submitted in English as well as any language of the countries considered on PECOBS.

PECOB's Informative Area

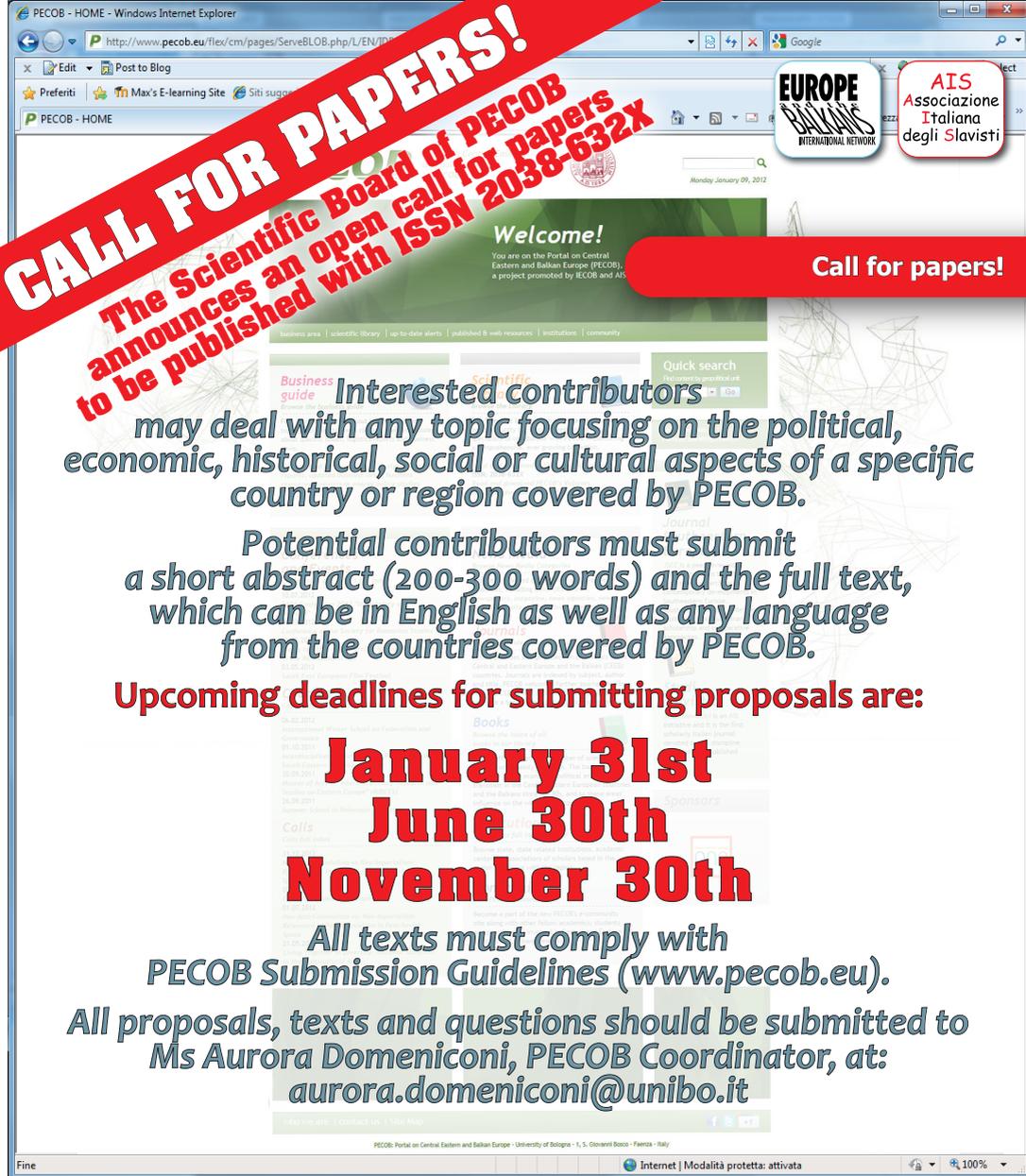
offers continuously updated news regarding academic and cultural events and provides with information about, as well as access to, a large collection of publications and online news resources, academic centres and institutions.

PECOB's Business Guide

is an innovative instrument to monitor the region from an economic perspective, offering a selection of quality information, analyses and reports on business topics related to the region.

Supported by the University of Bologna, the portal is developed by the Institute for East-Central Europe and the Balkans (IECOB) with the collaboration of the Italian Association of Slavists (AIS) and the 'Europe and the Balkans' International Network.





CALL FOR PAPERS!

The Scientific Board of PECOB announces an open call for papers to be published with ISSN 2038-632X



Call for papers!

Interested contributors may deal with any topic focusing on the political, economic, historical, social or cultural aspects of a specific country or region covered by PECOB.

Potential contributors must submit a short abstract (200-300 words) and the full text, which can be in English as well as any language from the countries covered by PECOB.

Upcoming deadlines for submitting proposals are:

January 31st
June 30th
November 30th

All texts must comply with PECOB Submission Guidelines (www.pecob.eu).

All proposals, texts and questions should be submitted to Ms Aurora Domeniconi, PECOB Coordinator, at: aurora.domeniconi@unibo.it



Supported by the University of Bologna, the portal is developed by the Institute for East-Central Europe and the Balkans (IECOB) with the collaboration of the Italian Association of Slavists (AIS) and the 'Europe and the Balkans' International Network.

www.pecob.eu

PECOB

Portal on Central Eastern and Balkan Europe
University of Bologna - 1, San Giovanni Bosco - Faenza - Italy